

Inhalt

Vorwort	V
---------------	---

Allgemeines und Geschichte

Emanuel Tov

Reflections on the Septuagint with Special Attention Paid to the Post-Pentateuchal Translations	3
--	---

Adrian Schenker

Was führte zur Übersetzung der Tora ins Griechische? Dtn 4,2–8 und Platon (Brief VII,326a–b).....	23
--	----

Gilles Dorival

New light about the origin of the Septuagint?	36
---	----

Armin Lange

Textual Standardization in Egyptian Judaism and in the <i>Letter of Aristeas</i>	48
---	----

Arie van der Kooij

The Old Greek of Isaiah and Other Prophecies Published in Ptolemaic Egypt	72
--	----

Johannes Engels

Syrien, Phönikien und Judäa in den <i>Geographika</i> Strabos von Amaseia (Strab. Geog. 16,2,1–46)	85
---	----

Textgeschichte

Siegfried Kreuzer

Übersetzung – Revision – Überlieferung.

Probleme und Aufgaben in den Geschichtsbüchern 101

Robert J. V. Hiebert

Establishing the Textual History of Greek 4 Maccabees 117

Martin Karrer/Markus Sigismund/Ulrich Schmid

Textgeschichtliche Beobachtungen

zu den Zusätzen in den Septuaginta-Psalmen 140

Michaël N. van der Meer

The Question of the Literary Dependence of the Greek Isaiah

upon the Greek Psalter Revisited 162

Peter J. Gentry

Issues in the Text-History of LXX Ecclesiastes 201

Heinz-Josef Fabry

„Der Herr macht meine Schritte sicher“ (Hab 3,19 Barb.) –

Die Versio Barberini, eine liturgische Sondertradition von Hab 3? 223

Gert J. Steyn

Two New Testament Papyri on the Quotations in Hebrews

and their possible value in the reconstruction of LXX texts 238

Martin Meiser

Hieronymus als Textkritiker 256

Cameron Boyd-Taylor

Echoes of the Septuagint in Byzantine Judaism 272

Marcus Sigismund

Anmerkungen zu alttestamentlichen Zitaten

in der gotischen neutestamentlichen Bibelüberlieferung 289

Lexikographie und Übersetzungstechnik

<i>Takamitsu Muraoka</i> The Logico-Semantic Analysis of the Genitive Relationship in the LXX Greek (Gen 1–25)	313
<i>Anna Passoni Dell'Acqua</i> Translating as a Means of Interpreting: The Septuagint and Translation in Ptolemaic Egypt	322
<i>Christoph Kugelmeier</i> <i>Voces biblicae</i> oder <i>voces communes</i> ? Zum Sprachgebrauch der Septuaginta im Lichte neuerer Papyrusforschungen	340
<i>Hans Ausloos/Bénédicte Lemmelijn</i> Content-Related Criteria in Characterising the LXX Translation Technique	357
<i>Jan Joosten</i> <i>Al tigré</i> as a hermeneutical device and the Septuagint	377
<i>Jong-Hoon Kim</i> Die Wiedergabe von דָּבַר mit δοῦλος oder παῖς in der Septuaginta der Samuel- und Königebücher	391
<i>Eberhard Bons</i> Seltene Wörter in der Septuaginta des Amosbuches (Am 3,5.15): ἰξευτής , σχάζομαι , θερινός , περίπτερος	404
<i>Pierre-Maurice Bogaert</i> Baal au féminin dans la Septante	416
<i>Katrin Hauspie</i> Hebrew Transliterations in the Septuagint version of Ezekiel elucidated: in Search of the Sources of Theodoret of Cyrhus	435

Theologie und Religionsgeschichte

<i>Martin Rösel</i> Tempel und Tempellosigkeit. Der Umgang mit dem Heiligtum in der Pentateuch-LXX.....	447
---	-----

Helmut Utzschneider

Die LXX als „Erzählerin“.

Beobachtungen an der LXX-Fassung der Geburts- und

Kindheitsgeschichte des Mose (Ex 2,1–10) 462

Natalio Fernández Marcos

Jephthah's Daughter in the Old Greek (Judges 11:29–40) 478

Philippe Hugo

Abner der Königsmacher *versus* David den gesalbten König
(2Sam 3,21.39). Die Charakterisierung Abners und Davids
als Merkmale der literarischen Abweichung zwischen
dem Massoretischen Text und der Septuaginta

489

Beate Ego

Mordechais Verweigerung der Proskynese vor Haman

im Kontext der religiösen Vorstellungswelt des Esterbuches 506

Albert Pietersma

A Commentary on Psalm 15 in Greek:

Text-Production and Text-Reception 523

Mario Cimosà/Gillian Bonney

Angels, Demons and the Devil in the Book of Job (LXX) 543

William Loader

Proverbs' "Strange Woman": Image and Reality

in LXX Proverbs and Ben Sira, Hebrew and Greek 562

Cécile Dogniez

La nécromancie dans la LXX d'Isaïe 576

Johann Cook

Interpreting the Septuagint – Exegesis, Theology

and/or Religionsgeschichte? 590

Timothy McLay

Why Not a Theology of the Septuagint? 607

Wirkungsgeschichte

<i>Jutta Leonhardt-Balzer</i>	
Philo und die Septuaginta	623
<i>Mogens Müller</i>	
Josephus und die Septuaginta.....	638
<i>Cilliers Breytenbach</i>	
Jes ^{LXX} 53,6.12 als Interpretatio Graeca und die urchristlichen Hingabeformeln	655
<i>Jan Dochhorn</i>	
Das Testament Hiobs als exegetischer Text. Ein Beitrag zur Rezeptionsgeschichte der Hiob-Septuaginta.....	671
<i>Jean-Marie Auwers</i>	
Les désignations des bien-aimés dans le Cantique des cantiques et leur traduction dans les langues modernes	689
<i>Riemer Roukema</i>	
Patristic Interpretation of Micah: Micah read as a book about Christ	702
Internetseiten	720
Stellenregister	721
Moderne Autoren	733
Sach- Personenregister	743
Wortregister griechisch	749
Wortregister hebräisch	750